

Chariot de travail (vhc. spécial) *	Marque <b>MASSEY - FERGUSON</b>	M F 50 / . **)	Fiche d'homologation n° CH <u>5261 19</u>
--	------------------------------------	----------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "MF 50" de chaque côté sur capot moteur  
 "MF 50/3" (boîte mécanique) ou  
 "MF 50/5" (convertisseur hydraulique) sur plaquette du constructeur,  
 dans cabine du conducteur, à droite du tableau de bord, et  
 devant No du châssis

Numéro du châssis frappé dans cabine du conducteur, en haut sur flasque de boîte c.v.  
 Signe d'identification du moteur frappé "212 UA" s. bloc-moteur, à droite au-dessus de la dynamo

Constructeur Massey-Ferguson Ltd, Coventry (GB) Importateur TAURUS-Baumaschinen AG, Dubendorf

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>méc., au centre</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>méc. disques multiples sur essieu AR, pédale</u> Frein auxiliaire <u>id. frein de service [double avec verrouillage]</u> Frein stationn. <u>levier</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>mécanique **)</u> Nombre vit. <u>3x2= 6 **)</u> Blocage differ. <u>MÉC.</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>**)</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>PERKINS</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>212 UA</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>98,42</u> Course <u>114,3</u> Cylindr. <u>3474</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot <u>17,75</u> CV-puls. <u>59 (DIN)</u> à <u>2000</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>80</u> dB (A) à <u>2100</u> t/m Amortissement bruit <u>1</u> cheminée <u>600 x Ø 95</u>
--	--

**CARROSSERIE** Forme Tracteur avec rétro- Nombre portes 1  
pelle AR et pelle chargeuse à l'AV

Nombre de places : Total 1 ; AV     ; milieu     ; AR     ; Places debout    

**DIMENSIONS**

Voie	AV <u>1390</u>	AR <u>1660</u>	
Diam. braquage	G <u>7,30</u>	DR <u>7,60</u>	
Empattement	<u>2100</u> / ( / / )		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>7500</u>		
Largeur	<u>2130</u>		
Hauteur	<u>3250</u>		
Porte à faux AV	<u>2150</u>		
AR	<u>3250</u>		
lat.	<u>-</u>		

**POIDS**

	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>selon équipement du véhicule +)</u>			
Charge utile				
Total	<u>selon équipement du véhicule +)</u>			
Garantie fabr.	<u>2770</u>	<u>4500</u>	<u>6400</u>	
Dimens. pneus	<u>9.00-16 10PR</u>	<u>14-28</u>	<u>8PR</u>	
Charge p. essieu	<u>2780(3,5)</u>	<u>5200(1,8)</u>		
Poids max. remorquable	<u>-</u>			kg

Distance du volant à l'AV = 3680 mm

**EQUIPEMENT §)** Equipement électrique 12 v

Feux de route HELLA K 21037 ou BOSCH K 11090

Feux de croisement idem Feux de position A (E)

Feux de gabarit à l'AR s. bras rétro-pelle 1/ULO CH 1050701

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 82 (dB/A)

Essuie-glace 1/électrique Lave-glace -

Feux arrières R (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop S 1 (E) Feux de recul -

Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue

Rétroviseur 2/à gauche + à droite Indic. vitesse -

Indic. direction clign. 4/schéma III

AV HELLA BL 50 SAE I 67 AR 2a (E)

Avert. clign. - Lampes de travail 1/à l'AR

Cale d'arrêt: 1/300 x 220 x 200 [s.le toit]

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**

Genre Chariot de travail (vhc.spéc.)

Marque & type MASSEY-FERGUSON MF 50/.

Homologation n° CH 5261 19

Forme de la carr. Tracteur avec rétro-pelle AR et pelle-chargeuse à l'AV

Places ass. : Total 1 ( - avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

pesage CV 17,75

Charge utile Cylindrée 3474 cm<sup>3</sup>

Poids total sel. bull. Poids de l'ensemble -

pesage

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc.homologué = 827846

- \*) Véhicule spécial: distance du volant à l'avant = 3680, porte à faux AV + AR
- \*\*\*) Variantes du type:
- |         | <u>transmission</u> | <u>nombre de vit.</u> | <u>vitesse</u> | <u>à t/min au moteur</u> |
|---------|---------------------|-----------------------|----------------|--------------------------|
| MF 50/3 | mécanique           | 3 x 2 = 6             | 24 km/h        | 2300                     |
| MF 50/5 | convert.hydr.       | 2 x 2 = 4             | 20 km/h        | 2000                     |

Plombage: 1/sur vis de butée de plein gaz

- +) Dimensions, poids selon équipement à contrôler lors de l'immatriculation. Sans rétro-pelle un contre poids correspondant est exigé à l'arrière.

§) Eclairage: feux de position et clignoteurs avant sur dispositif démontable. Feux de gabarit sur rétro-pelle démontable.

**REMARQUES voir CARTE COMPLEMENTAIRE I**

Lieu et date de l'expertise

Dubendorf, 8.2./20.6.72

La commission d'expertise

Chariot de travail  
(vhc. spécial)

Marque  
MASSEY - FERGUSON

Type  
M F 50 / .

Fiche d'homologation n°  
CH 5261 19

FICHE COMPLÉMENTAIRE I.

A inscrire dans le permis de circulation sur page 4:

- surveillance par personne auxiliaire ou en cas de bonne visibilité au moyen de 2 miroirs d'angles (min. 300 cm<sup>2</sup>)
- les feux amovibles (feux de position et clignoteurs AV, feux de gabarit AR sur le bras de la rétropelle) doivent être montés. Pyramide exigée sur le bras de la rétropelle
- marquage jaune/noir à l'AR et de côté sur le bras de la rétropelle, de chaque côté à l'AR sur les cylindres des béquilles d'appui et sur protection par-dessus les dents de la pelle AV
- la rétropelle doit être placée au centre, droit vers l'AR, assurée mécaniquement; ne doit pouvoir ni balancer ni s'abaisser
- la pelle AV doit être assurée par une butée; ne doit pas pouvoir s'abaisser
- le godet de la rétropelle doit être transporté dans la pelle AV; doit être assuré
- les béquilles d'appui AR doivent être relevées jusqu'à la butée, les plaques d'appui ne doivent pas dépasser le profil des pneus
- sans rétropelle, un contrepoids correspondant est exigé.